



وزارة المياه والري / سلطة المياه
قطاع شؤون العطاءات والأصول والمستودعات
مديرية العطاءات والمشتريات

التعليمات والشروط العامة والخاصة والمواصفات وجدول الكميات ونماذج الكفالات

عطاء رقم: 1/لوازم/2026
تجديد رخص أنظمة أوراكل ERP وتحديث برمجياتها

آخر موعد لاستلام العروض هو الساعة 12 ظهرا يوم الاثنين الموافق 2026/1/26

آخر موعد لبيع نسخ العطاء هو يوم الاثنين الموافق 2026/1/19

آخر موعد لتقديم الاستفسارات يوم الثلاثاء الموافق 2026/1/20

على المناقص الالتزام بتعبئة وتفريغ أسعاره على جدول الكميات المرفق بالوثيقة وبخلاف ذلك سيتم استبعاد العرض

المحتويات

| الصفحة | الموضوع |
|--------|------------------|
| | الجزء الاول |
| | الشروط الخاصة |
| | الجزء الثاني |
| | المواصفات الفنية |
| | الجزء الثالث |
| | جدول الكميات |
| | الجزء الرابع |
| | نماذج الكفالات |

الجزء الأول الشروط الخاصة

أولاً □ الشروط الخاصة

1. المواصفات الفنية والشروط العامة والخاصة والعرض المقدم وآية مراسلات أخرى من مقدم العرض وموافق عليها من السلطة تعتبر جميعها أجزاء لا تتجزأ من وثائق العطاء.
2. الشروط العامة المرفقة والواردة بنظام رقم (8) لسنة 2022 نظام المشتريات الحكومية وتعليمات تنظيم إجراءات المشتريات الحكومية لسنة 2022 الصادرة واي ملاحق صدرت لاحقا لهذه الانظمة والتعليمات تعتبر جزء لا يتجزأ من وثائق العطاء ما لم تتعارض مع الشروط الخاصة وفي حال تعارضهما تعتمد الشروط الخاصة .
3. يرفق بالعرض تامين مالي (تامين دخول العطاء) كفالة بنكية بنسبة لا تقل عن (2%) من قيمة العرض المقدم وتبقى صالحة لمدة 120 يوم اعتبارا من تاريخ اخر موعد لفتح العروض وترد التامينات لذوي العروض غير الفائزة بعد استكمال اجراءات الاحالة وتقديم تامين حسن تنفيذ من صاحب العرض الفائز .
4. يقدم صاحب العرض الفائز تامين مالي (تامين حسن تنفيذ) كفالة بنكية فقط بنسبه لا تقل عن (10 %) من إجمالي قيمه الإحالة خلال 10 أيام من تاريخ التبليغ ، وتبقى سارية المفعول لحين استكمال اجراءات التوريد اصوليا .
5. ضرورة التقيد بنماذج الكفالات المرفقة.
6. يتم تحميل كلفة الاعلان على المناقص المحال عليه العطاء (لمرة واحدة فقط)
7. ضرورة تحديد مدة الخدمة صراحة على ان تكون (4 اسابيع) لتوريد الرخص ، على أن تكون لمدة عام ويتم تجديد الرخص تلقائيا من قبل المتعهد للسنة الثانية وبنفس المدد والقيم.
8. يعتبر قرار الاحالة نافذا المفعول اعتبارا من تاريخ 2026/2/19 وحسب المدد ادناه
9. مدة الاتفاقية سنتين من تاريخ قرار الاحالة .
10. يعتبر تقديم عرض المناقص التزاما منه بأنه مطلع ومتفهم لجميع مواد نظام المشتريات الحكومية وتعليماته ووثائق دعوة العطاء .
11. على المناقص التقيد بما يلي :
 - يعد المناقص عرضه واسعاره على الجداول والنماذج المرفقة بدعوة العطاء ويختم ويوقع كافة وثائق دعوة العطاء ويقدمها ضمن العرض كاملة.
 - على المناقص ان يكتب اسمه ورقم العطاء بخط واضح والتاريخ المحدد كآخر موعد لتقديم العروض وعنوانه الكامل والدقيق في عرضه متضمنا رقم صندوق البريد والرمز البريدي والهاتف والهاتف النقال والفاكس والبريد الالكتروني لترسل اليه المراسلات المتعلقة بالعطاء .
 - على المناقص أن يبلغ الدائرة خطيا عن أي تغيير أو تعديل في عنوانه ، وتعتبر جميع المراسلات التي تترك له في العنوان المذكور أو ترسل اليه في البريد أو بأي وسيلة ارسال أخرى كأنها وصلت فعلا وسلمت في حينه وبخلاف ذلك يحق للجنة العطاءات أن تستبعد العرض .
12. يتم توقيع الاتفاقية /أمر الشراء من قبل صاحب العرض الفائز أو من ينوب عنه قانونيا او الكترونيا ، خلال 10 أيام من تاريخ صدور كتاب التبليغ بالاحالة ، ويحق للسلطة مصادرة كفالة دخول العطاء اذا تخلف عن توقيع الاتفاقية بالموعد المحدد.
13. إذا أخل المتعهد أو قصر بتنفيذ ما التزم به في الموعد المحدد بالعقد فتطبق بحقه الإجراءات الواردة في المادة 14-1 من الملحق رقم 1 من نظام المشتريات الحكومية رقم (8) لسنة 2022 .
14. يجب أن يكون العرض المقدم ساريا وغير جائز الرجوع عنه لمدة لا تقل عن (120) يوما من التاريخ المحدد كآخر موعد لتقديم العروض
15. اذا تاخر المتعهد في تنفيذ ما التزم به في الموعد المحدد بالعقد فتفرض عليه غرامة مالية بنسبة (1.5%) واحد ونصف بالمائة من قيمة اللوازم التي تاخر المتعهد في توريدها عن كل اسبوع او جزء من الاسبوع بما لايزيد عن 15% من قيمة الاحالة بصرف النظر عن الضرر الناشئ عن التأخير في التنفيذ وفي جميع الاحوال للجنة العطاءات الحق بفسخ العقد وشراء اللوازم التي تاخر المتعهد في توريدها وتحمله فروق الاسعار دون سابق انذار .
16. للمتعهد الذي يدعي بوجود ظروف طارئة تسبب تأخير تنفيذ العقد ان يقدم طلبا خطيا لسلطة المياه عن نشوء تلك الظروف خلال مدة لا تتجاوز 7 ايام من تاريخ وقوعها مبينا فيه اسباب تمديد العقد والوثائق التي تثبت ذلك، ويجب رفض اي طلبات تتعلق بتأخير التنفيذ تقدم بعد انتهاء مدة التوريد وحسب المادة 11 من الملحق رقم 1 من نظام المشتريات الحكومية رقم 8 لسنة 2022.
17. على المتعهد الذي يرغب بتقديم خصم على أسعاره أن يذكرها رقميا وكتابيا صراحة في جدول الكميات في بند منفصل بعد القيمة الإجمالية لعرضه ولن ينظر في الخصم المذكور على أي وثيقة أخرى من وثائق العطاء.

18. على جميع المناقصين المهتمين تعبئة الجداول الخاصة بالمواصفات الفنية وجداول الكميات وتوقيعها من قبل الشركة وما عدا ذلك لا ينظر في العرض المقدم.
19. للسلطة الحق بطلب أية شهادات أو معلومات تراها ضرورية للتأكد من جودة اللوازم.
20. تحدد الأسعار الافرادية والإجمالية مفقطة بالدينار الأردني على اساس تقديم الخدمة واصلاح الاعطال في حال حدوثها اثناء فترة العقد وتنزيل الاصلاحات او التحديثات التي تصدر من شركة اوروكل.
21. في حال وجود تضارب بين سعر الوحدة والمبلغ الاجمالي يجب اعتماد سعر الوحدة وتصحيح المجموع والسعر الاجمالي وفقا لذلك ما لم يكن هناك ما يثبت بشكل واضح ان العلامة العشرية في غير موضعها.
22. للسلطة الحق بتجزئة الإحالة أو إلغاء العطاء دون بيان الأسباب ولا يحق لأحد بالاعتراض على قرار السلطة بهذا الخصوص.
23. إن استلام اللوازم من قبل السلطة وفحصها من قبل لجنة الاستلام أو أي جهة أخرى لا يعفي المورد من مسؤولياته تجاه اللوازم الموردة طيلة فترة الضمان ، وللسلطة الحق بإعادتها والشراء على حسابه إذا تبين وجود عيب أو عطل مصنعي خلال استخدامها ،أو ثبت أن اللوازم غير جيدة.
24. سيتم احالة العطاء على اساس معيار السعر واستيفاء المتطلبات الفنية والتعاقدية للعطاء. حسب ما ورد في المادة رقم 29 من تعليمات تنظيم اجراءات المشتريات الحكومية رقم 8 لسنة 2022.
25. الالتزام بنموذج تقديم الاعتراض المرفق
26. في حال وجود خطأ في مجموع المبالغ في جدول الكميات نتيجة عملية الاضافة والطرح للمجاميع الفرعية فيجب اعتماد المجاميع الفرعية وتصحيح السعر الاجمالي وفقا لذلك .

الجزء الثاني

المواصفات الفنية

تجديد صيانة وتحديث برمجيات أوراكل

ترغب سلطة المياه بتجديد خدمة الدعم الفني للنظام Product support services وكذلك اشتراك خدمة تطوير النظام Software Updates services مع شركة أوراكل الأم وذلك لرخص البرمجيات والتي تعتبر هذه الرخص ملك لسلطة المياه .

فترة التجديد المطلوبة لـ technology للسنة الاولى من تاريخ (2026/02/19) إلى تاريخ (2027/02/18) وللسنة الثانية من تاريخ (2027/02/19) إلى تاريخ (2028/02/18)، وذلك حسب المعلومات التالية.

| Product Description | CSI # |
|--|----------|
| Oracle Database Enterprise Edition – Processor Perpetual QTY : 6 | 23286532 |
| Oracle Real Application Clusters - Processor Perpetual QTY : 6 | 23286532 |
| Oracle Internet Application Server Enterprise Edition - Processor Perpetual QTY : 6 | 23286532 |
| Oracle Diagnostics Pack - Processor Perpetual QTY : 6 | 23286532 |
| Oracle Tuning Pack - Processor Perpetual QTY : 6 | 23286532 |
| Oracle Internet Developer Suite – Named User Plus Perpetual QTY : 5 | 23286532 |
| Oracle Programmer – Named User Plus Perpetual QTY : 5 | 23286532 |

فترة التجديد المطلوبة لـ Applications للسنة الاولى من تاريخ (2026/02/19) إلى تاريخ (2027/02/18) وللجنة الثانية من تاريخ (2027/02/19) إلى تاريخ (2028/02/18)، وذلك حسب المعلومات التالية.

| Product Description | CSI # |
|---|----------|
| E-Business Suite Employee User - Employee User Perpetual QTY : 550 | 23281143 |
| E-Business Suite Professional User - Professional User Perpetual QTY : 550 | 23281143 |
| Oracle Payroll - Employee Perpetual QTY : 5500 | 23281143 |
| Oracle Hyperion Planning Plus – Application User Perpetual QTY : 10 | 23281143 |
| Oracle Hyperion Financial Data Quality Management, Enterprise Edition – Application User Perpetual QTY : 10 | 23281143 |
| Oracle Hyperion Financial Data Quality Management, Enterprise Edition Adapter Suite – Application User Perpetual QTY : 10 | 23281143 |

مع مراعاة ما يلي:

- تكون الشركات المشاركة بالعطاء شريك رسمي لشركة أوراكل العالمية مع إرفاق ما يثبت ذلك.
- تقدم الأسعار بالدينار الأردني شاملة كافة الرسوم والضرائب.
- تلتزم الشركة بتقديم إثبات خطي بتجديد الخدمة من شركة أوراكل الأم، ولمدة عامين وبنفس الاسعار.
- يكون الدفع عند تسليم إثبات تجديد الخدمة و اثبات الدفع من قبل الشركة المحال عليها العطاء .
- لا يشمل العرض الصيانة المحلية من الشركة المحال عليها العطاء.

☐

☐

الجزء الثالث جدول الكميات

BOQ 1

| | Product Description | CSI # | QTY | السعر الافرادي للبند كاملا بالدينار الاردني للسنة الاولى | السعر الافرادي للبند كاملا بالدينار الاردني للسنة الثانية |
|---|---|----------|-----|--|---|
| 1 | Oracle Database Enterprise Edition – Processor Perpetual QTY : 6 | 23286532 | 1 | | |
| 2 | Oracle Real Application Clusters - Processor Perpetual QTY : 6 | 23286532 | 1 | | |
| 3 | Oracle Internet Application Server Enterprise Edition - Processor Perpetual QTY : 6 | 23286532 | 1 | | |
| 4 | Oracle Diagnostics Pack - Processor Perpetual QTY : 6 | 23286532 | 1 | | |
| 5 | Oracle Tuning Pack - Processor Perpetual QTY : 6 | 23286532 | 1 | | |
| 6 | Oracle Internet Developer Suite – Named User Plus Perpetual QTY : 5 | 23286532 | 1 | | |
| 7 | Oracle Programmer – Named User Plus Perpetual QTY : 5 | 23286532 | 1 | | |
| السعر الاجمالي BOQ 1 للسنة الاولى + السنة الثانية | | | | | |

BOQ 2

| | Product Description | CSI # | QTY | السعر الافرادي للبند كاملا بالدينار الاردني للسنة الاولى | السعر الافرادي للبند كاملا بالدينار الاردني للسنة الثانية |
|---|---|----------|-----|--|--|
| 1 | E-Business Suite Employee User - Employee User Perpetual QTY : 550 | 23281143 | 1 | | |
| 2 | E-Business Suite Professional User - Professional User Perpetual QTY : 550 | 23281143 | 1 | | |
| 3 | Oracle Payroll - Employee Perpetual QTY : 5500 | 23281143 | 1 | | |
| 4 | Oracle Hyperion Planning Plus – Application User Perpetual QTY : 10 | 23281143 | 1 | | |
| 5 | Oracle Hyperion Financial Data Quality Management, Enterprise Edition – Application User Perpetual QTY : 10 | 23281143 | 1 | | |
| 6 | Oracle Hyperion Financial Data Quality Management, Enterprise Edition Adapter Suite – Application User Perpetual QTY : 10 | 23281143 | 1 | | |
| السعر الاجمالي BOQ 2 للسنة الاولى + السنة الثانية | | | | | |

والتوقيع

الختم

السعر الإجمالي لمدة سنتين رقماً () دينار.

السعر الإجمالي كتابة:

السعر الإجمالي بعد الخصم رقماً : ()

اسم المناقص (شركة / مؤسسة):

هاتف المناقص (شركة / مؤسسة):

فاكس المناقص (شركة / مؤسسة):

البريد الإلكتروني:

التاريخ

الجزء الرابع

نماذج الكفالات

- ☐
- ☐
- ☐
- ☐
- ☐

..... البنك

سند كفالة دخول عطاء

السادة : وزارة المياه والري / سلطة المياه
الفرع:
التاريخ: / /
تاريخ الاستحقاق:
رقم الكفالة:

تحية وبعد،

يكفل البنك فرع

السادة/ المناقص.....

بمبلغ () دينار فقط

سارية المفعول لغاية

وذلك لدخول العطاء رقم ()

الخاص بشراء

ويتعهد البنك بتمديد سريان الكفالة لتغطي مدة سريان العرض وبدفع قيمة الكفالة إليكم أو أي جزء منها عند أول مطالبة خطية منكم، وذلك خلال فترة سريانها، علماً بأن أي مطالبة ترد إلى البنك يجب أن تكون في أو قبل موعد إستحقاقها، وتصبح الكفالة ملغاة بعد إنتهاء مدتها.

البنك

سند كفالة حسن تنفيذ

السادة : وزارة المياه والري / سلطة المياه
الفرع:
التاريخ: / /
رقم الكفالة:

تحية وبعد،

يكفل البنك فرع

السادة/المتعهد

وذلك ضماناً لحسن تنفيذ قرار الإحالة الخاص بالعطاء رقم () والمتعلق ب (.....)

بمبلغ () دينار فقط

هذه الكفالة غير مشروطة وغير قابلة للنقض وسارية المفعول لغاية

يتعهد البنك بتمديد سريان هذه الكفالة تلقائياً أو دفع قيمتها إليكم أو أي جزء منها عند أول مطالبة خطية منكم بالدفع، ولا تلغى هذه الكفالة إلا بكتاب رسمي من سلطة المياه .

وفي حالة تخلف البنك عن دفع قيمة هذه الكفالة أو أي جزء منها لسلطة المياه لدى طلبها فإن البنك يفوض معالي محافظ البنك المركزي بناءً على طلب عطوفة أمين عام سلطة المياه بقيدها على حسابه الجاري لدى البنك المركزي ولحساب الخزينة.

البنك

سند كفالة صيانة

الفرع :

السادة : وزارة المياه والري/ سلطة المياه

التاريخ : / /

رقم الكفالة :

تحية وبعد،

يكفل البنك فرع

السادة / المتعهد

بمبلغ (دينار فقط)

سارية المفعول لغاية

وذلك ضماناً لصيانة اللوازم المحالة على المتعهد المذكور بموجب قرار الإحالة الخاص بالعطاء رقم (.....).

المتعلق ب

هذه الكفالة غير مشروطة وغير قابلة للنقض وتجدد تلقائياً ولا تلغى إلا بكتاب رسمي من سلطة المياه .

ويتعهد البنك بدفع قيمة الكفالة إليكم أو أي جزء منها عند أول مطالبة خطية منكم، رغم أي معارضة من قبل المتعهد.

وفي حالة تخلف البنك عن دفع قيمة هذه الكفالة أو أي جزء منها لسلطة المياه لدى طلبها فإن البنك يفوض معالي محافظ البنك المركزي بناءً على طلب عطوفة أمين عام سلطة المياه بقيدها على حسابه الجاري لدى البنك المركزي ولحساب الخزينة.

نموذج تقديم اعتراض
سلطة المياه والري / مديرية العطاءات والمشتريات

اسم المناقص:

رقم العطاء: الخاص بـ.....

نوع الاعتراض :

المطلوب النظر فيه

.....

سبب/اسباب الاعتراض

.....

المرفقات :

.....

التختم والتوقيع :

هاتف :

فاكس:

الاجراء (يعبأمن قبل الموظف المختص في قسم العطاءات).....

.....

.....

مدونة الملوك الوظيفي (للتعامل مع المقاولين و الإستشاريين و الموردين لكل من عطاءات التنفيذ و المشتريات و اللوازم)

- ١- تقييد الإجتماعات داخل مبنى سلطة المياه مع المقاول بمواعيد مسبقة مع عمل محضر إجتماع يتم توقيعه و حفظه داخل ملف الاتفاقية.
- ٢- يتم إشراك مدير المشروع و رئيسه المباشر من سلطة المياه و مندوب الإستشاري إذا وجد و مندوب المقاول بالحد الأدنى.
- ٣- العمل على ضمان عدم التواصل لأي عضو من أعضاء اللجان الفنية المختصة بدراسة العروض الفنية أو المالية أو التأهيل المسبق بجميع أنواعها (لوازم ، مشريات ، أشغال) مع أي من المناقصين المنقصين للغطاء أو غيرهم .
- ٤- عدم حضور الموردين في أي حال من الأحوال إلى سلطة المياه للمراجعة بخصوص عطاءات الأشغال و أن يتم حضورهم حال استدعائهم رسميا فقط.
- ٥- بما يخص الاتفاقيات التي تتضمن بنودا لتفقات جهاز الإشراف أو ممثلي صاحب العمل من سلطة المياه يتم عمل ما يلي : أ- تسليم المركبات حسب المواصفة المطلوبة في العقد و بالتاريخ المحدد بمحضر رسمي يحفظ بملف الاتفاقية رسميا و يوقعه مدير المشروع و مسؤوله المباشر و مندوب المقاول و الإستشاري إذا وجد ، بيد بخصوص بدل المحروقات الشهري يتم تسليم بطاقة إلكترونية تعمل على رقم السيارة المعتمدة حصرا و يتم عمل محضر شهري بها لكل مرة يتم تعبئتها إلكترونيا من قبل المقاول و يتم توقيع الشخص بنفس الآلية الواردة في النقطة أ مع ضرورة الاحتفاظ بنسخة عم قائمة التعبئة لكل مرة.
- ٦- تجييد مندوب مفوض بصفة دائمة من قبل المقاول للمراجعة بالأمور المتعلقة بالمشروع و يتم تسعيته بعد إصدار أمر مباشرة وأن يكون التفويض من خلال توقيع صاحب الشركة أو المؤسسة (توقيع من البنك).
- ٧- الإبتعاد عن أي لقاءات إجتماعية غير ضرورية بين المقاول و الجهة المسترفة .
- ٨- الإفصاح عن أي علاقة قرابة أو نسب بين المشرف و المقاول و في حال وجود ذلك إستبدال المهندس المشرف.
- ٩- حال عمل أي موظف في سلطة المياه لدى أي من شركات المقاولين و الإستشاريين خارج مركز عمله (إجازة بدون راتب) يتم إستبعاده من متابعة أي مشروع لدى الشركات التي عمل بها سابقا.
- ١٠- التأكيد على إستلام الوثائق و الكتب الصادرة عن الديوان المركزي الخاص بسلطة المياه و الموجهة للمقاول لولا بأولا بشكل أسبوعي بالحد الأقصى مع التأكيد على الديوان المركزي بأن يحتفظ بجميع أصول المراسلات التي لم تسلم للمناقشين أو المقاولين و توفيعهم على نسخة منها حال إستلامها و إبلاغ الجهة المعدة للمراسلات حال تحضر التسليم مع اعتماد تاريخ ختم الديوان بشكل مرجعي.
- ١١- التواصل في حال وجود أي مشاكل في المشروع مع ضابط الإرتباط المعني قبل التواصل مع أي مستوى أعلى لتجنب حدوث أي إرباكات.
- ١٢- تحديث و تعديل هذه المدونة سنويا إذا اقتضت الحاجة الى ذلك .